



Internet:

www.facebook.com/NowaAmerika/
www.nowa-amerika.eu/nowa-projekte/nomadicgarden

Veranstalter | Organizatorzy:

Slubfurt e.V., www.slubfurt.net
fforst e.V., www.fforst.net, www.facebook.com/fforst



Konzept | Koncepcja:

Anna Aniśko, Tomasz Aniśko, Michael Kurzwelly

Projektleitung | Kierownik projektu:

Michael Kurzwelly, 0049-1712668747

Koordinator | Koordynator:

Kamil Szlosek, +48 512319464, +49 176 94914202

Förderer | Sponsor:

Das Projekt wird durch die Bundeszentrale für politische Bildung finanziert
Projekt ist unterstützt durch die Federacyjną Centralę Edukacji politycznej Niemiec



Bundeszentrale für politische Bildung



Partnerzy | Partner:



Nomadischer Garten – die fliegende Nowa Amerika Uniwersytät

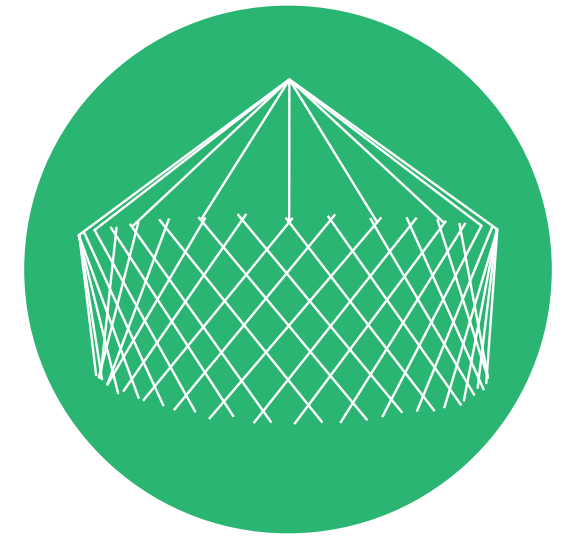
Ein Projekt zur Untersuchung und Beförderung von gemeinsamer Bürgergesellschaft in der deutsch-polnischen Grenzregion

Das Projekt „nomadischer Garten“ macht es sich zum Ziel, einerseits die kulturellen Bedürfnisse und Wünsche der Einwohner von Nowa Amerika zu erforschen, und andererseits neue Nowo-Amerikaner zu rekrutieren, die sich den gesellschaftlichen und kulturellen Aktivitäten unseres Netzwerkes gerne anschließen möchten. Der „nomadische Garten“ ist als Metapher zu verstehen: unsere deutsch-polnische Grenzregion ist unser Garten, den wir gemeinsam pflegen wollen. Der „nomadische Garten“ ist ein wandernder Garten. Für gewöhnlich sind Gärten auf Dauer mit einem konkreten Ort verbunden – dort entstehen sie, dort blühen sie auf und dort sterben sie irgendwann. Der „nomadische Garten“ hingegen taucht nur für einen Tag an unerwarteten Orten auf, an Orten, an denen die Menschen im Alltag keinen Zugang zum Garten haben, keine Gärten besuchen und nicht an der Kultur der Gärten teilhaben.

Ogród Nomadyczny – ,latający' Uniwersytet Nowa Amerika

Projekt badania i wspierania rozwoju wspólnego społeczeństwa obywatelskiego na terenie pogranicza polsko-niemieckiego

Poprzez serię spotkań z mieszkańcami Nowej Ameriki – pogranicza polsko-niemieckiego- z jednej strony chcemy poznać i zrozumieć ich potrzeby oraz aspiracje kulturalne, z drugiej pragniemy rekrutować Nowoamerikanów do przyłączenia się do działań społecznych i kulturalnych naszej sieci. Ogród Nomadyczny jest metaforą pogranicza polsko-niemieckiego rozumianego jako ogród, o który wspólnie się troszczymy. Ogród Nomadyczny nieustannie wędruje. Zwykle ogrody są na stałe związane tylko z jednym miejscem – tam się rodzą, rozkwitają i w końcu zamierają. W przeciwieństwie do nich, Ogród Nomadyczny pojawia się tylko na jeden dzień w najmniej oczekiwanych miejscach, takich gdzie ludzie są na co dzień pozbawieni dostępu do ogrodu, nie odwiedzają ogrodów i nie uczestniczą w kulturze ogrodów.



NOMADIC GARDEN

NOWA AMERIKA NOMADIC GARDEN

Slubfurt

Sa. | Sob. 20.05.2017

Brückenplatz | Plac Mostowy 2.0

Slubfurcki Piknik Sąsiedzki

Slubfurter Nachbarschafts-Picknick

Program | Programm

Sa. | Sob. 20.05.2017

11.00 – 18.00

Wystawa i Akcja | Ausstellung und Aktion „Nowa Amerika”

Prowadzi | geleitet von:
Michael Kurzwelly, artysta plastyk | Künstler
NOWA AMERIKA wurde auf einem zakonspirowanym Treffen założona w dniu 20. März 2010. Jest to federacja, die sich aus 4 państw związkowych zusammensetzt: Szczettinstan, Terra Incognita, Lebuser Ziemia i Schlonsk. NOWA AMERIKA oferuje wszystkim pionierom und Freiheitshungrigen szansę poznania die Geheimnisse unserer 4 Staaten, jej wyjątkowości und Traditionen. Zapraszamy do Entdeckungsreise po naszej „Land“.

Gestalte Deine Stadt | Urządź swoje miasto

Prowadzą | geleitet von: Anna oraz Tomasz Aniśko, architekci krajobrazu | Landschaftsarchitekten
Uzbrojeni w mapę, pisaki i wasze marzenia, podejmiecie się zaplanowania na nowo waszego miasta lub wioski. | Mithilfe einer Karte, Stiften und euren Träumen plant ihr eure Stadt oder euer Dorf ganz neu.

Socia(B)le Art – Workshop | Warsztat

Prowadzi | geleitet von:
Blaise Patrice, artysta plastyk | Künstler
Przy współudziale uczestników, na jednej ze ścian Placu Mostowego, powstanie kolektywny mural. | Gemeinsam mit dem Künstler malen die Teilnehmer an einer der Wände des Brückenplatzes ein großes Wandbild.

Brückenplatz | Plac Mostowy 2.0

12:00 – 13:30

OPERA – Der Klang der Doppelstadt Brzmienie dwumiasta

Prowadzi | geleitet von: Adam Szulczewski
działacz NGO, urbanista | NGO-Aktivist, Stadtplaner
Jak 'brzmi' nasze miasto? Co z jego harmonią?
OPERA – jest innowacyjną techniką wspólnego tworzenia idei, poszukania rozwiązań, ustalania tego, co ważne. | Wie „klingt” unsere Stadt? Was steht es um ihre Harmonie? OPERA – ist eine innovative Technik zur Entwicklung gemeinsamer Ideen, zur Suche von Lösungen, zur Bestimmung, was uns wichtig ist.

15:00 – 16:30

Diskussionsrunde über bürgerschaftliches Engagement in Słubfurt | Panel dyskusyjny dotyczący oddolnych działań w Słubfurcie

Moderator:
Michael Kurzwelly, artysta plastyk | Künstler
Wyobraźmy sobie Słubfurt, nasze miasto, naszą wspólnotę, w formie „rzeźby społecznej”, wykonanej z gliny, o nieukończonym charakterze. Rzeźbę, której przyglądamy się pod różnym kątem chcąc uchwycić jej właściwość oraz wnikać do jej wnętrza. Spróbujmy ją przekształcić, przeformułować... rozwinąć. Nasze wspólnie formułowane wyobrażenie staje się zaczynem do rozważań... | Stellen wir uns einmal unsere Stadt Słubfurt als eine „soziale Plastik“, eine Art unvollendete Skulptur aus Ton vor, die wir von verschiedenen Seiten betrachten können, um dann hineinzugreifen in den Lehm unserer Gesellschaft, ihn umzuformen oder etwas hinzuzufügen. Diese gemeinsam entstehende Form beginnt damit, Gedanken zu spinnen...

Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Straße 11A

17:00 – 18:00

Socia(B)le art – Über den Einsatz von Kunst für das Entstehen sozialer Bindungen | Wykorzystanie sztuki w budowaniu więzi społecznych

Moderator:
Blaise Patrice, artysta plastyk | Künstler

W oparciu o przykłady i własne doświadczenie, Blaise Patrice przybliży nam koncepcję sztuki partycypacyjnej oraz 'Socia(B)le art'. | Auf der Basis von Beispielen und eigener Erfahrungen will uns Blaise Patrice die partizipative Kunst und seine 'Socia(B)le art' nahebringen.

od | ab 18:00

La fête nationale du Cameroun | Święto Narodowe Kamerunu

Wspólnie z naszym kameruńskimi słubfurtczykami będziemy obchodzić Narodowe Święto proklamowania zjednoczenia Kamerunu, będzie grill, zabawa, taniec oraz występ muzyczny Eduard Ndindanais. | Gemeinsam mit unseren kamerunischen Słubfurtern begehen wir den Nationalfeiertag Kameruns mit Grillen, Musik, Tanzen und einem Auftritt des Musikers Edouard Ndindanais.



Außerdem | Poza tym:

- Punkty informacyjne na temat | Infopunkte zu den Themen:
- alternatywnych form współżycia | alternative Formen des Zusammenlebens – cohousing – fforst e.V.
- alternatywnej waluty | alternative Währungen – Zeit-BankCzasu
- ochroną środowiska poprzez racjonalne gospodarowanie – Klimanauten | Klimanauti – Naturschutz durch rationales Wirtschaften
- Cybińskie Stowarzyszenie Rozwoju PRO-EKO
- 'Open Stage' – kilka instrumentów, głośniki, mikrofon dla tych, którzy chcieliby podzielić się swoimi talentami. | ein paar Instrumente, Lautsprecher und Mikrofone stehen bereit für alle, die ihre Talente mit uns teilen möchten.
- 'Pimp your party!' – warsztaty tworzenia dekoracji UV | Workshop zur Gestaltung einer UV Dekoration
- rozgrywki siatkówki plażowej oraz MegaSzachów | Strandvolleyball und Riesenschach

Zapraszamy osoby w każdym wieku, rodziny, grupy przyjaciół, studentów, uchodźców, nowo przybyłych, przyjezdnych jak i stałych mieszkańców Słubfurtu!

Eingeladen sind Menschen jeden Alters, Familien, Freundesgruppen, Studenten, Flüchtlinge und andere Neubürger, Durchreisende und alteingesessene Słubfurter!

**das fest
der
nachbarn**